

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

11 januari 2001

WETSONTWERP

tot wijziging van diverse bepalingen met het oog op de oprichting van een algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING
EN TERUGGEZONDEN NAAR DE SENAAT

Voorgaande documenten :

SENAAT

Stukken :

2-441 - 1999/2000 :

- 001 : Wetsvoorstel van de heer Vandenberghe c.s..
- 002 : Amendementen.
- 003 : Verslag.
- 004 : Tekst aangenomen door de Commissie.
- 005 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering.

Handelingen van de Senaat:

6 juli 2000.

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Stukken :

Doc 50 800/ (1999/2000) :

- 001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- 002 tot 007 : Amendementen.
- 008 : Tekst aangenomen door de commissie.
- 009 : Verslag.

Zie ook :

Integraal verslag :

10 en 11 januari 2001.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

11 janvier 2001

PROJET DE LOI

modifiant diverses dispositions en vue de créer une assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE ET
RENVOYÉ AU SÉNAT

Documents précédents :

SÉNAT

Documents :

2-441 - 1999/2000 :

- 001 : Proposition de loi de M. Vandenberghe et consorts.
- 002 : Amendements.
- 003 : Rapport.
- 004 : Texte adopté par la commission.
- 005 : Texte adopté en séance plénière.

Annales du Sénat :

6 juillet 2000.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Documents :

Doc 50 800/ (1999/2000) :

- 001 : Projet transmis par le Sénat.
- 002 à 007 : Amendements.
- 008 : Texte adopté par la commission.
- 009 : Rapport.

Voir aussi :

Compte rendu intégral :

10 et 11 janvier 2001.

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CVP	:	<i>Christelijke Volkspartij</i>
FN	:	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	:	<i>Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
PSC	:	<i>Parti social-chrétien</i>
SP	:	<i>Socialistische Partij</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&ID21</i>
<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>
DOC 50 0000/000 :	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000 : <i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif</i>
QRVA :	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA : <i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV :	<i>Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)</i>	CRIV : <i>Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)</i>
CRIV :	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV : <i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
CRABV :	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV : <i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN :	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN : <i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM :	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM : <i>Réunion de commission (couverture beige)</i>
<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>		<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>		<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>		<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>		<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>		<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>		<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>		<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

HOOFDSTUK I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 2

In het Gerechtelijk Wetboek wordt een artikel *65bis* ingevoegd luidend als volgt:

«Om tot voorzitter en plaatsvervangend voorzitter van de algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank te kunnen aangewezen worden, moeten de kandidaten sedert minstens vijf jaar vrederechter of toegevoegd vrederechter zijn, rechter of toegevoegd rechter in een politierechtbank gelegen in het rechtsgebied van het betrokken hof van beroep.

De voorzitter en de plaatsvervangend voorzitter worden voor een niet hernieuwbare termijn van vier jaar verkozen door de leden van de algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank.

Het voorzitterschap van de algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank wordt afwisselend waargenomen door een vrederechter of een toegevoegd vrederechter en door een rechter of toegevoegd rechter in de politierechtbank.».

Art. 3

In artikel 69, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 15 juli 1970, 11 juli 1994 en 10 februari 1998, wordt het woord «politierechters» vervangen door de woorden «rechters in de politierechtbank».

Art. 4

Artikel *186bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998, wordt vervangen als volgt:

«Artikel *186bis*. Voor de toepassing van deze titel, doch met uitzondering van hoofdstuk *Vquinquies*, treedt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg op als korpchef van de vrederechters, de rechters in de politierechtbank, de toegevoegde vrederechters en de toege-

CHAPITRE I^{er}**Disposition générale**Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE II

Modifications du Code judiciaire

Art. 2

Un article *65bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le Code judiciaire:

«Pour pouvoir être désigné président et président suppléant de l'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police, les candidats doivent être depuis au moins cinq années juge de paix ou juge de paix de complément, juge ou juge de complément à un tribunal de police dans le ressort de cour d'appel concerné.

Le président et le président suppléant sont élus, pour un terme non renouvelable de quatre ans, par les membres de l'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police.

La présidence de l'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police est assurée alternativement par un juge de paix ou un juge de paix de complément et par un juge ou juge de complément au tribunal de police.».

Art. 3

A l'article 69, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par les lois du 15 juillet 1970, 11 juillet 1994 et 10 février 1998, les mots «juges de police» sont remplacés par les mots «juges au tribunal de police».

Art. 4

L'article *186bis* du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998, est remplacé par la disposition suivante:

«Article *186bis*. Pour l'application du présent titre, à l'exception du chapitre *Vquinquies*, le président du tribunal de première instance agit en qualité de chef de corps des juges de paix, des juges au tribunal de police, des juges de paix de complément et des juges de complé-

voegde rechters in de politierechtbank van zijn gerechtelijk arrondissement.

Voor de toepassing van deze titel zijn voor de berekening van de termijnen de bepalingen van de artikelen 50, eerste lid, 52, eerste lid, 53 en 54 van toepassing.».

Art. 5

In artikel 188 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 18 juli 1991 en gewijzigd bij de wetten van 11 juli 1994, 6 mei 1997 en 24 maart 1999, wordt het woord «politierechter» vervangen door de woorden «rechter in de politierechtbank».

Art. 6

In artikel 259*nonies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het zesde lid, worden de woorden «of aan de voorzitter van de algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank» tussen de woorden «De korpschef» en «zendt bij» ingevoegd;

2° in het zevende lid, worden de woorden «of de voorzitter van de algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank» ingevoegd tussen de woorden »aan de korpschef» en «, die het origineel» en tussen de woorden «de korpschef» en «een afschrift van»;

3° in het achtste lid, wordt de eerste zin aangevuld met de woorden «of de voorzitter van de algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank».

Art. 7

In artikel 259*decies*, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, worden de woorden «of de voorzitter van de algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank» tussen de woorden «de korpschef» en «en twee magistraten» ingevoegd;

2° tussen het tweede en het derde lid de volgende leden ingevoegd:

«Voor de vrederechters, de rechters in de politierechtbank, de toegevoegde vrederechters en de toege-

ment au tribunal de police de son arrondissement judiciaire.

Pour l'application du présent titre pour le calcul des délais, les dispositions des articles 50, alinéa 1^{er}, 52, alinéa 1^{er}, 53 et 54 sont d'application.».

Art. 5

A l'article 188 du même Code, remplacé par la loi du 18 juillet 1991 et modifié par les lois des 11 juillet 1994, 6 mai 1997 et 24 mars 1999, les mots «juge de police suppléant» sont remplacés par les mots «juge suppléant au tribunal de police».

Art. 6

A l'article 259*nonies* du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998, sont apportées les modifications suivantes:

1° à l'alinéa 6, les mots «ou au président de l'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police» sont insérés entre les mots «Le chef de corps» et «communique une copie»;

2° à l'alinéa 7, les mots «ou le président de l'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police» sont insérés entre les mots «au chef de corps» et «lequel joint» et entre les mots «Le chef de corps» et «communique, dans»;

3° à l'alinéa 8, la première phrase est complétée avec les mots «ou le président de l'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police».

Art. 7

A l'article 259*decies*, § 2, du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998, sont apportées les modifications suivantes:

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots «ou le président de l'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police» sont insérés entre les mots «le chef de corps» et «et deux magistrats»;

2° sont insérés, entre les alinéas 2 et 3, les alinéas suivants:

« Pour les juges de paix, les juges au tribunal de police, les juges de paix de complément et les juges de

voegde rechters in de politierechtbank worden de twee magistraten bedoeld in het vorige lid zo verkozen door en uit de leden van de algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank dat er steeds enerzijds een vrederechter of een toegevoegd vrederechter en anderzijds een rechter of toegevoegd rechter in de politierechtbank onder de beoordelaars is en dat er ten minste één onder hen uit een ander arrondissement komt. Ten minste één van de aldus, door de algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik, aangewezen beoordelaars of hun plaatsvervangers dient het bewijs leveren van de kennis van de Duitse taal.

Voor wat het hof van beroep te Brussel betreft worden twee algemene vergaderingen van vrederechters en rechters in de politierechtbank opgericht volgens de taal van het diploma van de betrokken vrederechter, rechter in de politierechtbank, toegevoegde vrederechter of toegevoegde rechter in de politierechtbank.

Art. 8

In artikel 261, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 17 februari 1997, wordt het woord «politierechter» vervangen door de woorden «rechter in de politierechtbank».

Art. 9

In artikel 287*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 februari 1997 en gewijzigd bij de wetten van 20 mei 1997, 12 april 1999 en 17 juli 2000 worden in de Nederlandse tekst de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, eerste en derde lid wordt het woord «politierechter» vervangen door de woorden «rechter in de politierechtbank»;

2° in § 3, eerste lid wordt het woord «politierechter» vervangen door de woorden «rechter in de politierechtbank.».

Art. 10

In artikel 287*ter* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 februari 1997 en gewijzigd bij de wetten van 20 mei 1997, 12 april 1999 en 17 juli 2000 worden in de Nederlandse tekst de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, tweede lid, 1° wordt het woord «politierechter» vervangen door de woorden «rechter in de politierechtbank»;

complément au tribunal de police, les deux magistrats dont il est question à l'alinéa précédent sont choisis par et parmi les membres de l'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police, de telle sorte qu'il y ait toujours d'une part un juge de paix ou un juge de paix de complément et d'autre part un juge ou un juge de complément au tribunal de police parmi les évaluateurs et qu'au moins un parmi eux ressortisse à un autre arrondissement. Au moins un des évaluateurs ou de leurs suppléants ainsi désigné par l'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police du ressort du cour d'appel de Liège doit justifier de la connaissance de la langue allemande.

En ce qui concerne la cour d'appel de Bruxelles, deux assemblées générales des juges de paix et des juges au tribunal de police sont constituées en fonction de la langue du diplôme du juge de paix, du juge au tribunal de police, du juge de paix de complément ou du juge de complément au tribunal de police concerné.

Art. 8

A l'article 261, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 17 février 1997, les mots «juge de police» sont remplacés par les mots «juge au tribunal de police».

Art. 9

A l'article 287*bis* du même Code, inséré par la loi du 17 février 1997 et modifié par les lois du 20 mai 1997, 12 avril 1999 et 17 juillet 2000, sont apportées les modifications suivantes au texte néerlandais:

1° au § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 3, le mot «politierechter» est remplacé par les mots «rechter in de politierechtbank»;

2° au § 3, alinéa 1^{er}, le mot «politierechter» est remplacé par les mots «rechter in de politierechtbank».

Art. 10

A l'article 287*ter* du même Code, inséré par la loi du 17 février 1997 et modifié par les lois du 20 mai 1997, 12 avril 1999 et 17 juillet 2000, sont apportées les modifications suivantes au texte néerlandais:

1° au § 1^{er}, alinéa 2, 1° le mot «politierechter» est remplacé par les mots «rechter in de politierechtbank»;

2° in § 2, eerste en tweede lid wordt het woord «politierechter» vervangen door de woorden «rechter in de politierechtbank.».

Art. 11

In artikel 340 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 22 december 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1 wordt vervangen als volgt:

« § 1. Bij elk hof en elke rechtbank en in elk rechtsgebied van het hof van beroep wat betreft de vrederechters, de rechters in de politierechtbank, de toegevoegde vrederechters en de toegevoegde rechters in de politierechtbank wordt een algemene vergadering opgericht.

De algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank heeft haar zetel op het hof van beroep.»;

2° in § 2, wordt het 1° vervangen als volgt: «hetzij om te beraadslagen en te beslissen over onderwerpen die voor alle kamers of voor de vrederechters of de rechters in de politierechtbank van belang zijn, hetzij ter behandeling van zaken van openbare orde die tot de bevoegdheid van één van deze rechtscolleges of de algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank behoren;»;

3° in § 2, 2°, wordt de eerste zin aangevuld met de woorden «of voor wat de algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank betreft van de betrokken rechtscolleges»;

4° in § 2, 2°, worden tussen de woorden «de korpschef» en «overgezonden aan» de woorden «of de voorzitter van de algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank» ingevoegd;

5° § 2 wordt aangevuld met een 6° luidende:

«6° voor de verkiezing van de voorzitter en de plaatsvervangende voorzitter van de algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank.».

Art. 12

In artikel 341, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 22 december 1998, wordt het 7° vervangen als volgt:

«7° de leden bedoeld in de artikelen 59, 60 en 69 voor de vrederechten en de politierechtbanken gelegen binnen hetzelfde rechtsgebied van het hof van beroep.».

2° au § 2, alinéas 1^{er} et 2, le mot «politierechter» est remplacé par les mots «rechter in de politierechtbank».

Art. 11

A l'article 340 du même Code, remplacé par la loi du 22 décembre 1998, sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

« § 1^{er}. Dans chaque cour, chaque tribunal et chaque ressort de cour d'appel pour ce qui est des juges de paix, des juges au tribunal de police, des juges de paix de complément et des juges de complément au tribunal de police est instituée une assemblée générale.»

L'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police a son siège à la cour d'appel.»;

2° au § 2, le 1° est remplacé par la disposition suivante: «soit pour délibérer et décider sur des objets qui ont un intérêt pour toutes les chambres ou pour les juges de paix et les juges au tribunal de police, soit pour traiter des matières touchant à l'ordre public qui relèvent de la compétence d'une de ces juridictions ou de l'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police;»;

3° au § 2, 2° les mots «ou, pour ce qui est de l'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police, les juridictions concernées,» sont insérés entre les mots «de la juridiction» et les mots «avant le 15 octobre»;

4° au § 2, 2°, le mots «ou le président de l'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police» sont insérés entre les mots «le chef de corps» et «et au Ministre»;

5° le § 2 est complété par un 6°, libellé comme suit:

«6° pour l'élection du président et du président suppléant de l'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police.».

Art. 12

A l'article 341, § 1^{er}, du même Code, remplacé, par la loi du 22 décembre 1998, le 7° est remplacé par ce qui suit:

«7° des membres visés aux articles 59, 60 et 69 pour les justices de paix et les tribunaux de police situés dans le même ressort de cour d'appel.».

Art. 13

In artikel 344 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 22 december 1998, wordt de eerste zin aangevuld als volgt:

«en, voor de algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank, door de hoofdgriffier aangewezen door de voorzitter van deze vergadering.».

Art. 14

In artikel 367ter van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 20 juli 1991 en vervangen bij de wet van 3 april 1997, wordt het woord «politierechter» vervangen door de woorden «rechter in de politierechtbank».

Art. 15

In artikel 649, 2°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 12 maart 1998, wordt het woord «politierechter» vervangen door de woorden «rechter in de politierechtbank».

HOOFDSTUK III

**Aanpassing van de wet van 8 maart 1999
tot instelling van een adviesraad
van de magistratuur**

Art. 16

In artikel 2, § 2, van de wet van 8 maart 1999 tot instelling van een Adviesraad van de magistratuur, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste streepje worden de woorden «of tot het openbaar ministerie bij dit Hof» ingevoegd tussen de woorden «Hof van Cassatie» en «en één lid»;

2° in het tweede streepje worden de woorden «het Hof van Cassatie uitgezonderd» ingevoegd tussen de woorden «bij deze hoven» en «, waarvan ten minste»;

3° het derde streepje wordt vervangen als volgt:

«— acht leden van de rechtbanken van eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken en de rechtbanken van koophandel, waarvan ten minste een lid behoort tot een arbeidsrechtbank en een lid tot een rechtbank van koophandel en waarvan ten minste drie leden van elk geslacht;»

Art. 13

Dans l'article 344 du même Code, remplacé par la loi du 22 décembre 1998, la première phrase est complétée comme suit:

«et, pour l'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police, par le greffier en chef désigné par le président de cette assemblée.».

Art. 14

A l'article 367ter du même Code, inséré par la loi du 20 juillet 1991 et remplacé par la loi du 3 avril 1997 les mots «juge de police» sont remplacés par les mots «juge au tribunal de police».

Art. 15

A l'article 649, 2°, du même Code, modifié par la loi du 12 mars 1998, les mots «juge de police» sont remplacés par les mots «juge au tribunal de police».

CHAPITRE III

**Modification de la loi du 8 mars 1999
instaurant un conseil consultatif
de la magistrature**

Art. 16

A l'article 2, § 2, de la loi du 8 mars 1999 instaurant un Conseil consultatif de la magistrature, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans le premier tiret les mots «ou au ministère public près cette Cour» sont insérés entre les mots «Cour de Cassation» et «et un membre»;

2° dans le deuxième tiret les mots «sauf la Cour de cassation» sont insérés entre les mots «ces cours» et «, dont au moins»;

3° le troisième tiret est remplacé par la disposition suivante:

«— huit membres des tribunaux de première instance, des tribunaux du travail et des tribunaux du commerce, dont au moins un membre appartenant à un tribunal du travail, un membre appartenant à un tribunal du commerce, ainsi qu'au moins trois membres de chaque sexe;»;

4° het vijfde streepje wordt vervangen als volgt:

«— twee vrederechters en 2 rechters in de politierechtbank waarvan telkens een van elk geslacht.»..

Art. 17

In artikel 3, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, tweede lid, tweede streepje worden de woorden «de arbeidsrechtbanken en de politierechtbanken» vervangen door de woorden «en de arbeidsrechtbanken»;

2° in § 1, tweede lid wordt het derde streepje vervangen als volgt:

«— het kiescollege voor de vrederechters en de rechters in de politierechtbank bestaat uit de vrederechters, de rechters in de politierechtbank, de toegevoegde vrederechters en de toegevoegde rechters in de politierechtbank.».

3° § 5 wordt opgeheven.

Art. 18

In artikel 4, § 3, van dezelfde wet wordt het derde streepje opgeheven.

HOOFDSTUK IV

Wijziging van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van sommige bepalingen van deel II van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de hoge raad voor de justitie, de benoeming en aanwijzing van magistraten en tot invoering van een evaluatiesysteem

Art. 19

Artikel 101 van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van sommige bepalingen van deel II van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de Hoge Raad voor de Justitie, de benoeming en aanwijzing van magistraten en tot invoering van een evaluatiesysteem wordt aangevuld als volgt:

«De korpschefs en de titularissen van een adjunct-mandaat die na de inwerkingtreding van alle bepalingen van de artikelen 22 tot 52 nog overeenkomstig de oude

4° le cinquième tiret est remplacé par la disposition suivante:

«— deux juges de paix et deux juges au tribunal de police dont chaque fois un de chaque sexe.».

Art. 17

A l'article 3, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° au § 1^{er}, alinéa 2, deuxième tiret les mots «des tribunaux du travail et des tribunaux de police» sont remplacés par les mots « et des tribunaux du travail»;

2° au § 1^{er}, alinéa 2, le troisième tiret est remplacée par la disposition suivante:

«— le collège électoral pour les juges de paix et les juges au tribunal de police est composé des juges de paix, des juges au tribunal de police, des juges de paix de complément et des juges de complément au tribunal de police.».

3° le § 5 est abrogé.

Art. 18

A l'article 4, § 3, le troisième tiret est abrogé.

CHAPITRE IV

Modification de la loi du 22 décembre 1998 modifiant certaines dispositions de la deuxième partie du code judiciaire concernant le conseil supérieur de la justice, la nomination et la désignation de magistrats et instaurant un système d'évaluation pour les magistrats

Art. 19

L'article 101 de la loi du 22 décembre 1998 modifiant certaines dispositions de la deuxième partie du Code judiciaire concernant le Conseil supérieur de la Justice, la nomination et la désignation des magistrats et instaurant un système d'évaluation pour les magistrats est complété comme suit:

«Les chefs de corps et les titulaires d'un mandat adjoint qui ont été nommés selon l'ancienne procédure, après l'entrée en vigueur de toutes les dispositions des

procedure werden benoemd, worden op het ogenblik van hun benoeming geacht te zijn aangewezen hetzij als korpschef, hetzij als houder van een adjunct-mandaat en terzelfder tijd in het ambt van magistraat te zijn benoemd in de hoven en rechtbanken of in de parketten bij die hoven en rechtbanken waar zij werkzaam zijn.».

Art. 20

In dezelfde wet wordt een artikel 101*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 101*bis*. — De procedures tot invulling van vacatures van korpschefs en deze van houder van een adjunct-mandaat die voor 2 augustus 2000 werden aangevat en die nog niet zijn afgehandeld op 1 februari 2001 worden ab initio hernomen overeenkomstig de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek die op dat ogenblik van kracht zijn.

Voor alle plaatsen die vacant waren voor 2 augustus 2000 en die bij gebrek aan kandidaten na 1 februari 2001 opnieuw worden bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad, zal de benoeming of aanwijzing geschieden overeenkomstig de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek die op dat ogenblik van kracht zijn.».

Art. 21

In artikel 105, eerste lid, van de zelfde wet worden de woorden «zes maanden» vervangen door de woorden «achtien maanden».

HOOFDSTUK V

Overgangs- en slotbepalingen

Art. 22

De eerste algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank wordt samengeroepen en voorgezeten door de oudstbenoemde vrederechter, rechter in de politierechtbank, toegevoegde vrederechter of toegevoegde rechter in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep. Voldoen meerdere personen aan dit criterium, dan wordt voorrang gegeven aan de oudste in leeftijd.

Als eerste voorzitter van de algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank is verkozen de kandidaat die de meeste stemmen behaalt. Bij gelijkheid van stemmen wordt een nieuwe stemming gehouden, beperkt tot die kandidaten.

articles 22 à 52, sont réputés, au moment de leur nomination, être désignés soit à la fonction de chef de corps soit comme titulaire d'un mandat adjoint et être en même temps nommés à la fonction de magistrat dans les cours et tribunaux ou dans les parquets près les cours et tribunaux où ils exercent leurs fonctions.».

Art. 20

Un article 101*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 101*bis*. — Les procédures afin de pourvoir aux vacances de chef de corps et de mandataire adjoint, entamées avant le 2 août 2000 et qui ne sont pas terminées le 1^{er} février 2001, sont reprises ab initio conformément aux dispositions du Code judiciaire en vigueur à ce moment.

Les nominations ou les désignations sur toutes les places qui étaient vacantes avant le 2 août 2000 et qui sont, à défaut de candidats, à nouveau publiées au Moniteur belge après le 1^{er} février 2001, interviendront conformément aux dispositions du Code judiciaire en vigueur à ce moment.».

Art. 21

Dans l'article 105, alinéa 1^{er}, de la même loi les mots «six mois» sont remplacés par les mots «dix-huit mois».

CHAPITRE V

Dispositions transitoires et finales

Art. 22

La première assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police est convoquée et présidée par le juge de paix, le juge au tribunal de police, le juge de paix de complément ou le juge de complément au tribunal de police le plus ancien du ressort de la Cour d'appel. Au cas où plusieurs personnes répondraient à ce critère, priorité est donnée à la plus âgée.

Est élu en qualité de premier président de l'assemblée générale des juges de paix et des juges au tribunal de police, le candidat qui obtient le plus de suffrages. En cas d'égalité de suffrage, un nouveau tour de scrutin restreint est organisé en vue de départager ces candidats.

Art. 23

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 19 dat uitwerking heeft met ingang van 2 augustus 2000.

Brussel, 11 januari 2001

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Herman DE CROO

Francis GRAULICH

Art. 23

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge* à l'exception de l'article 19 qui produit ses effets la 2 août 2000.

Bruxelles, le 11 janvier 2001

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*